

RAPPORT ANNUEL

Chaire en Relations ethniques

Chaire de recherche du Canada sur
l'Éducation et les rapports ethniques

Université de Montréal



Préparé par

Marie Mc Andrew
Titulaire de la Chaire

et

Christine Paré
Coordonnatrice

1^{er} juin 2008 – 31 mai 2009

TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉSENTATION DU RAPPORT	3
2. RÉALISATIONS 2008-2009	5
Recherche.....	5
Enseignement	18
Formation à la recherche	18
Présence de la Chaire au sein de la collectivité	21
Ressources humaines.....	23
3. PROSPECTIVE.....	23
4. PUBLICATIONS, COMMUNICATIONS ET ANIMATIONS SCIENTIFIQUES	25
Productions avec comité de lecture	25
Autres publications	27
Colloques, congrès, évènements scientifiques.....	27
Colloques professionnels et ateliers de formation	28
Organisation de colloques et d'activités de diffusion.....	29
Présence dans les médias	31
Présentation des travaux de la Chaire par d'autres chercheurs, étudiants ou assistants de recherche.....	31

1. PRÉSENTATION DU RAPPORT

La Chaire en relations ethniques, établie en juin 1991, suite à une initiative conjointe de la Faculté des arts et des sciences (FAS) et de la Faculté des sciences de l'éducation (FSE), poursuit trois mandats :

- développer et dynamiser les activités de recherche dans le domaine des relations ethniques, notamment par l'élaboration de problématiques et d'approches novatrices et par la définition d'une programmation à caractère comparatif et international;
- contribuer à la diffusion et à l'échange des connaissances dans le domaine des relations ethniques, notamment par le développement de liens avec d'autres chercheurs et divers intervenants de la collectivité;
- participer à l'établissement de nouveaux programmes d'enseignement facultaire et interfacultaire au premier cycle et aux études supérieures.

En juin 2003, le Conseil d'orientation de la Chaire a nommé madame Marie Mc Andrew, professeure titulaire au département d'administration et fondements de l'éducation de la Faculté des sciences de l'éducation, à la

direction de la Chaire pour un mandat de quatre ans qui a été renouvelé pour un terme équivalent en août 2007.



Marie Mc Andrew

De 2003 à 2005, un plan de développement de la Chaire avait été élaboré et diverses initiatives mises en œuvre afin de développer un programme de recherche arrimé au domaine d'expertise de la nouvelle titulaire, de définir une stratégie de présence accrue de la Chaire au sein de la collectivité et d'identifier diverses avenues qui lui permettraient d'obtenir le niveau de financement et d'infrastructure nécessaire à ses activités. Ces démarches ont résulté dans l'obtention, en juin 2006, d'une Chaire de niveau 1 du CRSH dont le thème général est : *Le rôle de l'éducation formelle dans le maintien et la transformation des rapports ethniques* (couramment désignée comme la Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques).

Au plan théorique, cette Chaire vise à mieux comprendre l'impact des déterminismes sociaux sur les interventions éducatives en milieu pluriethnique et les résistances qu'elles suscitent et à mieux cerner l'apport potentiel du monde de

l'éducation à la production ou à la réduction des inégalités interethniques et des frontières identitaires. Elle poursuit quatre objectifs stratégiques :

- assurer une meilleure coordination de la recherche canadienne sur le rôle de l'éducation en matière de rapports ethniques, entre autres par l'intensification des comparaisons interprovinciales et entre les deux groupes linguistiques et l'intégration des perspectives disciplinaires et méthodologiques;
- soutenir l'émergence et le partage d'un savoir synthétique et socialement pertinent ainsi que son appropriation par les décideurs, intervenants scolaires et organismes communautaires;
- accentuer la visibilité de l'expertise canadienne au plan international et favoriser le développement des partenariats avec les chercheurs et les décideurs des principaux pays d'immigration ou pays multiculturels en émergence;
- soutenir la formation et l'échange intraprovincial et international des futurs et nouveaux chercheurs.

Depuis juin 2006, un seul rapport annuel intégrant l'ensemble des activités menées par la titulaire est donc produit, en accord avec le Conseil d'orientation (pour rappeler cette inté-

gration, nous utilisons l'expression « la Chaire » et non les Chaires dans le présent rapport).

Le présent rapport couvre la période du 1^{er} juin 2008 au 31 mai 2009. Il comporte trois grandes sections. Dans un premier temps, nous donnons un aperçu des réalisations au plan de la recherche et des collaborations nationales et internationales, de l'enseignement, de la présence au sein de la collectivité et du développement de notre infrastructure. Nous proposons ensuite quelques éléments de prospective sur les développements que devrait connaître la Chaire en 2009-2010. Finalement, la troisième section présente la liste exhaustive des publications et des communications de la titulaire ainsi que des chercheurs, stagiaires postdoctoraux et étudiants gradués qui lui sont associés.

2. RÉALISATIONS 2008-2009

RECHERCHE

Axe 1 – Culture, socialisation, curriculum



Les activités menées sous cet axe s'articulent autour de trois grands thèmes :

1) La représentation des aires de civilisation, des religions et des minorités dans le matériel didactique

Le projet, *Relations ethniques et construction du curriculum : le traitement du monde musulman dans le matériel didactique québécois et ontarien* (CRSH 2005-2009), mené en collaboration avec D. Helly (INRS-UCS) et M. Ali (Ryerson University), a été terminé cette année. Il visait à cerner l'évolution de la place et des représentations de cet enjeu depuis dix ans, à mieux comprendre le poids de divers facteurs sur les auteurs et les éditeurs de manuels, tels l'action des groupes de pression de la communauté musulmane, la perception de l'actualité internationale ou l'influence d'autres sociétés, et à cerner les besoins de formation de groupes d'enseignants de diverses disciplines. De nombreux partenariats ont été développés à cet

égard avec le milieu des décideurs (notamment, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et les commissions scolaires) ainsi qu'avec divers groupes représentant la communauté musulmane. La dimension comparative de ce projet était également importante. Notre comité scientifique comptait, en effet, F. Lantheaume (INRP, France), F. Lorcerie (IREMAM, France), F. Pingel (Georg Eckert Institute for International Textbook Research, Allemagne) et J. Garreta (U. de Lleida, Catalogne). Ceux-ci ont contribué au projet à partir des études respectives qu'ils ont réalisées sur des enjeux similaires.

Les résultats relatifs à l'analyse du matériel didactique québécois et ontarien (voir rapport annuel 2007-2008) ont fait l'objet de quatre articles abordant des sous-thèmes spécifiques, dans l'une ou l'autre province. Deux de ces articles "*The Evolution of the Coverage of Islam and Muslim Cultures in Quebec Textbooks*" (Mc Andrew, Oueslati, Triki-Yamani et Helly) et "*The Coverage of Muslim Youths and Adults characters in Ontario Language Textbooks*", (Ali, et Salem) devraient paraître dans un numéro spécial de la Revue *Contexts, The Journal of Educational Media, Memory, and Society* sur le thème "*Teaching about Islam and The Muslim world : Formal and real curriculum*", actuellement en préparation. Ce numéro regroupera également des textes français, catalans et allemands sur des enjeux similaires dont la plupart ont été présentés lors du colloque *Islam and Education in Pluralist Societies:*

Integration and Transformation, organisé en mai dernier par la Chaire. Deux autres articles « L'évolution du traitement du monde musulman au plan international dans les manuels scolaires québécois de langue française » (Mc Andrew, Oueslati, Triki-Yamani et Helly), "The Coverage of Islam and Muslim Cultures in Ontario Textbooks" (Ali et Salem) seront également soumis sous peu à des revues avec comité de lecture. D'autres articles comparant les données des deux terrains devraient également être produits cet automne.

Cependant, les efforts consentis par la Chaire cette année dans le cadre de ce projet ont porté davantage sur les autres volets de la recherche, entre autres, l'analyse des entrevues avec des enseignants en Ontario et au Québec. Ce volet visait à explorer **la capacité d'enseignants du secondaire d'histoire et d'éducation à la citoyenneté (Québec) et d'enseignants de social studies du secondaire en Ontario, à identifier les erreurs factuelles, les stéréotypes ou les biais ethnocentriques dans le matériel didactique qu'ils emploient**, afin de cerner d'éventuels besoins de formation à cet égard.

Un premier thème commun aux deux enquêtes, québécoise et ontarienne, réside dans le fait que les enseignants sont en général capables de détecter les biais et les stéréotypes explicites liés à l'islam et au monde musulman. Toutefois, lorsqu'il s'agit de corriger ces erreurs à partir

des savoirs disciplinaires sur ces questions, les enseignants ne performant pas autant. Ils rapportent, dans les deux cas, qu'ils sont peu formés et qu'ils doivent souvent utiliser d'autres sources pédagogiques pour compléter leurs savoirs rudimentaires. En outre, ils restent très prudents quant à l'enseignement de ces questions, parfois délicates, auprès de leurs élèves. Ils sont également divisés sur la pertinence de suivre une formation à cet égard. Une majorité est favorable, mais une minorité considère qu'elle manque de temps ou que ce n'est pas un thème assez central pour y consacrer une formation. Les répondants s'accordent aussi pour déplorer l'absence des minorités musulmanes du Canada et l'approche encore largement eurocentriste du traitement de l'islam dans les manuels de leur province respective.

Une partie des résultats du terrain du Québec, soit les éléments portant plus spécifiquement sur le rapport au matériel didactique et les besoins de formation, ont déjà fait l'objet d'un article. "The relationship of history's teachers to the school knowledge on Islam", (Triki-Yamani, Mc Andrew) paraîtra également dans le numéro spécial de la revue *Contexts*, ci-haut mentionné. De plus, signalons que les résultats de la recherche postdoctorale qu'avait menée madame Amina Triki-Yamani sur **l'impact de la représentation curriculaire de leur religion et de leur culture sur les élèves musulmans québécois**, viennent d'être

publiés dans le cadre de la revue *Diversité urbaine* (Vol.9, n°1, pp. 73-94.).

Par ailleurs, en 2009-2010, une extension de ce projet à la question **du traitement curriculaire du judaïsme et des communautés juives québécoise et canadienne** est prévue. Nous venons, en effet, tout juste d'obtenir un soutien de la Fondation communautaire juive de Montréal et de la Fédération de l'Appel juif unifié, qui nous permettra d'associer un stagiaire postdoctoral au développement d'un projet de plus vaste envergure sur le rôle de l'éducation dans les relations entre la communauté juive et les Québécois d'autres origines. Un des axes de ce programme, élaboré en étroite collaboration avec divers partenaires de la communauté et le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, concerne précisément la question du matériel didactique.

2) Le pluralisme religieux et l'accommodement raisonnable

Étant donné que le contexte politique a été moins animé autour de cette question que l'an dernier, nous avons pu nous consacrer davantage au travail de fond. Trois initiatives de recherche et de dissémination sont à mentionner.

Tout d'abord, notre collaboration avec **l'Unité Mixte de recherche Éducation et Politique de l'Institut national de recherches pédagogiques a généré deux ouvrages communs**. Le premier, **« Le particulier, le commun, l'universel : la**

diversité culturelle à l'école » (sous la direction de De Queiroz, Lantheaume et Mc Andrew), paraîtra à l'hiver 2010 aux Presses universitaires de Rennes; il aborde des thèmes tels que la catégorisation ethnique, les accommodements et les résistances qu'ils suscitent ainsi que les controverses entourant l'enseignement de certaines disciplines.

Le second, qui s'inscrit dans la foulée du colloque que nous avons organisé avec la Chaire Religion, Culture et Société de l'Université de Montréal, le pôle Religion et ethnicité du CEETUM, l'Université Lumière-Lyon 2 et l'Institut national de la recherche pédagogique dans le cadre des Entretiens Jacques-Cartier, porte sur **« Les diversités à l'école : perspectives comparées »** (Mc Andrew, M. Milot, M. Gautrin, J. Triki-Yamani, A. (dir)). On y aborde trois grands thèmes : les encadrements politiques, normatifs et juridiques du rapport à la diversité, la pluralité religieuse dans les programmes et les pratiques scolaires et l'adaptation du curriculum à la diversité culturelle et linguistique. Il comprend des contributions québécoises, françaises, britanniques, suisses et belges, et devrait paraître aux Presses de l'Université Laval à l'hiver 2010.

Il faut également souligner la préparation d'un numéro spécial du Journal de l'Immigration et de la Migration Internationale (JIMI) regroupant divers articles issus du Colloque international *Islam and Education in Pluralist Societies : Identity*

and Transformations. Intitulé **“The Education of Muslim Minority Students: Comparative Perspective”**, (sous la direction de la titulaire et de Julia Ipgrave de l’Université de Warwick), que nous espérons lancer lors du 13^e Colloque national Metropolis à Montréal à la fin mars 2010. Ce numéro spécial a reçu le soutien d’Immigration et métropoles, le Centre Metropolis du Québec. Il vise à mieux comprendre la dynamique de l’intégration des minorités musulmanes à l’intérieur des systèmes éducatifs de diverses sociétés où la présence musulmane est relativement récente (Québec, Ontario, France, Canada, Grande-Bretagne) ou de longue date (Inde). On s’y intéresse tout particulièrement aux transformations réciproques qui ont lieu à travers ce processus. Deux enjeux sont discutés : l’adaptation des normes, des programmes et des pratiques des écoles publiques aux besoins des élèves musulmans et l’évolution du curriculum formel et réel des écoles privées musulmanes.

Par ailleurs, dans la foulée de notre partenariat avec la *National University for Educational Planning and Administration* en Inde (Delhi) et d’une nouvelle collaboration avec la Chaire de recherche du Canada en étude du pluralisme religieux et de l’ethnicité de l’Université de Montréal, nous préparons pour l’automne 2009 une demande au CRSH sur **le rôle et l’impact des institutions ethnospécifiques au Canada** (Québec, Colombie-Britannique), **en Europe**

(France, Grande-Bretagne) **et en Inde** (Utar Pradesh, West Bengal). Chaque site s’intéressera à une minorité religieuse commune, les musulmans, tout en ajoutant une autre communauté, (les juifs au Québec et France, les sikhs en Colombie britannique, en Grande-Bretagne et en Inde). Le projet se penchera sur trois enjeux : les encadrements normatifs, juridiques et financiers qui régulent l’existence de tels établissements et leur degré d’autonomie; le curriculum réel qui y prévaut, entre autres l’équilibre entre les exigences religieuses et les normes communes ainsi que l’impact, pour les élèves, d’une scolarisation vécue largement sans contacts significatifs avec leurs pairs d’autres groupes religieux.

3) La formation interculturelle des intervenants et leurs attitudes face à la diversité

En cette matière, les activités de la Chaire ont été plus limitées. D’une part, nous avons, tel qu’annoncé l’an dernier, été engagés dans un programme de formation de formateurs, dont les activités se sont tenues en juin 2008, afin de permettre à un plus large nombre de personnes, tant des milieux scolaires que du milieu académique, d’utiliser le module, **La prise en compte de la diversité culturelle et religieuse en milieu scolaire**, mis à jour l’an dernier en collaboration avec la Direction des services aux communautés culturelles.



Geneviève Audet

D'autre part, à partir d'avril 2009, la Chaire accueillera pour deux ans Geneviève Audet (post-doctorante, FQRSC), dont le projet porte sur **l'utilisation de la méthode des cas dans la formation interculturelle des futurs maîtres**. À ce titre, elle assumera, surtout à partir de 2010, la responsabilité de développer un réseau regroupant des chercheurs du CEETUM et d'autres universités ainsi que des partenaires intéressés à maximiser l'utilisation des résultats de recherche dans la formation des intervenants et à favoriser l'appropriation active de tels contenus ainsi que leur traduction en des logiques d'actions professionnelles.

Axe 2 – Égalité des chances et équité



Cet axe comporte trois grands thèmes :

1) Performance et cheminement scolaires des élèves issus de l'immigration au Québec

Dans ce domaine, le projet principal, soutenu par le MELS, porte sur **un suivi systématique jusqu'au collégial des cohortes d'élèves québécois issus de l'immigration ayant intégré le secondaire 1 en 1998-1999 et 1999-2000**, mené conjointement avec Jacques Ledent (INRS) et en collaboration avec Jake Murdoch (Université de Montréal).



Jacques Ledent

Sept sous-groupes sont étudiés (Asie de l'est, Asie du sud-est, Asie du sud, Maghreb et monde arabe, Antilles et Afrique, Amérique centrale et du sud, Europe de l'est). On y réalise un portrait descriptif de leurs caractéristiques sociodémographiques (sexe, lieu de résidence, lieu de naissance, milieu socio-économique) ou scolaires (niveau d'entrée dans le système scolaire, âge à l'arrivée, densité ethnique et degré de défavorisation de l'établissement scolaire qu'ils fréquentent, désignation comme élève en difficulté, soutien linguistique) ainsi que divers indicateurs de leur cheminement et de leur performance scolaires (retard accumulé en secondaire 3, diplomation au secondaire, résultats en français, mathématiques et sciences). Des analyses de régression

multiple permettront également de répondre à trois questions. Quels facteurs influencent la diplomation secondaire chez ces jeunes? Quel est leur impact respectif face à d'autres variables non considérées dans l'étude, qui relèvent des pratiques familiales ou scolaires? Et enfin, quand toutes leurs caractéristiques sont considérées, les élèves issus de l'immigration réussissent-ils aussi bien, mieux ou de manière équivalente que les élèves de deuxième génération ou plus? Le rapport final de ce projet sera disponible en novembre 2009 et les principaux résultats seront présentés dans le cadre d'un colloque international, co-organisé par la Chaire et le pôle Discriminations et Insertion du CEETUM sur le thème de la **Réussite scolaire des jeunes issus de l'immigration** qui se tiendra les 5 et 6 novembre 2009 (voir Axe 2).

Par ailleurs, afin de regrouper l'ensemble des chercheurs du CEETUM travaillant sur la question de la réussite scolaire, la Chaire a développé en mai dernier une lettre d'intention dans le cadre du programme de soutien aux équipes de recherche du FQRSC, visant à créer une équipe universitaire en partenariat avec la Direction des services aux communautés culturelles du MELS. En plus des trois chercheurs engagés dans nos études quantitatives antérieures sur le cheminement et la performance scolaires des jeunes issus de l'immigration, **le Groupe de Recherche Immigration, équité et scolarisation (GRIES)** regroupera un chercheur gouverne-

mental, Alain Carpentier (Direction de la recherche, des statistiques et de l'information, MELS) ainsi que quatre chercheurs universitaires, Maryse Potvin (UQAM), Fasal Kanouté (UdeM), Michèle Vatz-Laaroussi (U. de Sherbrooke) et Françoise Armand (UdeM) qui ont réalisé divers travaux, surtout qualitatifs sur le rôle des facteurs personnels, familiaux et communautaires ou des politiques, pratiques et dynamiques institutionnelles dans cette problématique. Le soutien demandé au FQRSC vise trois objectifs : une méta-analyse des résultats et une modélisation des facteurs identifiés dans les projets portant sur la scolarité obligatoire et l'éducation des adultes; le développement d'analyses comparatives sur le plan régional, national et international et, enfin, l'extension des travaux à l'éducation postsecondaire et à la transition vers le marché du travail. La demande complète sera déposée le 21 octobre 2009.

2) Les facteurs d'influence et les conditions favorables à la réussite scolaire chez les minorités : comparaisons nationales et internationales

Cet axe est celui qui a donné lieu aux efforts les plus soutenus de la Chaire cette année, entre autres par la finalisation du projet **La performance et le cheminement scolaires des jeunes issus de l'immigration à Montréal, Toronto et Vancouver**, soutenu par le Conseil canadien de l'apprentissage et par Citoyenneté et Immigration Canada. L'équipe comptait huit chercheurs : à Toronto (Paul Anisef, Ryerson University, Robert

Sweet, Lakehead University; David Walters, Université de Guelph et Robert Brown, Toronto District School Board), à Montréal (Jacques Legend, INRS, Jake Murdoch, Université de Montréal) et à Vancouver (Bruce Garnett, UBC, Cheryl Aman, EduData Canada) ainsi que de nombreux partenaires, entre autres le MELS, le *Toronto District School Board* ainsi qu'EDU-Data Canada. La comparaison entre les trois sites portait sur les élèves qui ont commencé leur secondaire en 1999 et en 2000 et qui n'ont pas l'anglais (ou le français au Québec) comme langue d'usage à la maison. Trois indicateurs ont été considérés : le taux de diplomation au secondaire, la participation et la performance dans diverses matières ainsi que le choix de cours et/ou de filières donnant un accès aux études supérieures. Les facteurs de la réussite y ont été cernés par le biais d'analyses multivariées portant sur des variables individuelles (âge, genre, statut socio-économique, langue maternelle, lieu de naissance, niveau d'entrée dans le système scolaire) ou liées aux caractéristiques des écoles (concentration ethnique, niveau de défavorisation, réseau public ou privé). Des données spécifiques sur le lieu de naissance permettant de distinguer les élèves immigrants et natifs ont également été présentées dans le cas de Toronto et de Montréal.

Les résultats du projet, qui ont donné lieu jusqu'à maintenant à un rapport de recherche (version anglaise/version bilingue) ainsi qu'à

deux articles, l'un soumis à une revue avec comité de lecture (*JIMI*), l'autre dans une revue professionnelle (*Vie pédagogique*), peuvent être synthétisés comme suit.

- 1) Le groupe-cible, qu'il soit défini par la langue utilisée à la maison ou le lieu de naissance, manifeste clairement des caractéristiques moins positives que le groupe de comparaison en ce qui concerne son profil sociodémographique, son expérience scolaire ainsi que le type d'école fréquentée. De plus, même si chaque site présente certains groupes qui cumulent des facteurs de risque, il n'existe pas d'ordre hiérarchique clair à travers les sites à cet égard.
- 2) Les extrants de la scolarisation apparaissent nettement plus favorables. Dans certains sites, les résultats bruts du groupe-cible sont légèrement plus élevés que ceux du groupe de comparaison, en ce qui concerne la diplomation, la performance dans diverses disciplines ou la participation à des cours sélectifs menant au collégial ou à l'université. Lorsqu'on tient compte des caractéristiques initiales des étudiants, cet avantage est confirmé et étendu à tous les sites, avec des rapports de cote toujours supérieurs à 1 pour le groupe-cible.
- 3) Cependant, ces résultats positifs masquent des différences majeures entre les groupes. Dans le cas spécifique des sous-groupes linguistiques, sur lesquels l'analyse de régression

a été réalisée, on note un ordre hiérarchique très constant à travers les trois sites avec, à un extrême du continuum, les sinophones qui surperforment de manière remarquable et, à l'autre extrême, les hispanophones et les créolophones qui connaissent un déficit marqué.

4) Au-delà de cet effet important de l'appartenance à des sous-groupes linguistiques, l'impact du genre, des différentes variables relatives au processus de scolarisation ainsi que de la fréquentation d'une école privée s'est révélé jouer dans le sens attendu. Les garçons qui intègrent le secondaire public avec une année ou plus de retard, qui changent souvent d'école et qui ont encore besoin de soutien linguistique connaissent clairement un désavantage au plan de la diplomation. Cependant, les variables du modèle ont beaucoup moins expliqué la participation dans des cours sélectifs, ce qui semblerait indiquer que la résilience vers l'enseignement supérieur chez les élèves allophones est influencée par d'autres facteurs.

5) Certains résultats sont plus surprenants, puisqu'ils semblent aller, dans une certaine mesure, à l'encontre de la littérature ou de la perception publique. Ainsi par exemple, les facteurs socio-économiques, tels le revenu familial médian ou la fréquentation d'une

école identifiée comme présentant un défi éducatif, se sont révélés, la plupart du temps, non significatifs dans les trois villes. Ceci tendrait à confirmer que le capital culturel au sein des familles immigrantes est moins lié à leur position socio-économique actuelle que dans le cas de la population scolaire dans son ensemble. D'autres facteurs (statut d'immigration, niveau d'entrée dans le système scolaire et concentration ethnique) jouaient dans des sens différents selon les sites, ce qui semble illustrer la grande variété des dynamiques et des cas qui peuvent se cacher sous de telles variables.

6) La recherche a aussi permis d'énoncer un certain nombre de recommandations, entre autres, le caractère non fondé de considérer les non-francophones ou les non-anglophones comme un seul groupe à risque au plan éducatif et le rejet subséquent d'approches génériques qui toucheraient l'ensemble de ce groupe; l'importance de mieux comprendre l'origine des différences intergroupes, entre autres, l'impact des valeurs, des stratégies familiales et du fonctionnement du système scolaire et, finalement, la nécessité d'une collaboration accrue entre les autorités provinciales afin d'améliorer et d'harmoniser la cueillette des données administratives sur les élèves immigrants ou appartenant à des minorités.

En 2009-2010, ce projet devrait générer d'autres activités de recherche, tant à l'échelle canadienne qu'internationale. D'une part, nos bailleurs de fonds, plus spécifiquement CIC (puisque l'avenir du Conseil canadien de l'apprentissage est aujourd'hui remis en question) ont l'intention, suite aux réactions de leurs partenaires provinciaux, d'organiser une réunion vers la fin août, afin de discuter de l'intérêt de diverses pistes de recherche supplémentaires suggérées dans le rapport et de définir une stratégie de financement à cet égard.

D'autre part, tel que mentionné plus haut, afin d'accentuer sa présence et son apport aux plans national et international face à cet enjeu, la Chaire organise, en novembre 2009, **un colloque international** soutenu par le MELS sur le thème de **la réussite scolaire chez les élèves immigrés**, en collaboration avec le pôle Discriminations et insertion du CEETUM. En plus des principaux chercheurs québécois actifs dans le domaine, on y associera nos collègues canadiens anglais du projet Montréal-Toronto-Vancouver ainsi que des collègues européens et américains avec lesquels nous avons amorcé des collaborations depuis plusieurs années. Aux États-Unis, il s'agira de Carla Suarez-Orozco qui dirige à l'Université de New York, une étude longitudinale de cinq ans sur les résultats scolaires des élèves issus de l'immigration (Amérique Centrale, Chine, République Dominicaine, Haïti

et Mexique) dans 3 états américains, dont les trajectoires sont analysées à travers un certain nombre de caractéristiques tant individuelles que systémiques.

Quant aux partenaires européens, nous pourrions compter sur la présence de Maurice Crul, responsable du volet scolaire du projet européen *The integration of the European second generation research training network (TIES-RTN)* qui porte sur neuf villes dans sept pays et de Barbara Herzog de l'*Institut für europäische Integrationsforschung* de Vienne qui mène des analyses comparatives Canada/Europe relatives aux résultats au Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA). Ces deux personnes connaissent bien les projets de la Chaire puisque la titulaire a été invitée à en présenter les résultats dans le cadre d'un atelier, organisé par l'équipe à Vienne en octobre dernier, alors que Barbara Herzog a agi à titre de répondante lors de l'atelier spécifiquement organisé par l'équipe dans le cadre de la 11^e Conférence nationale Metropolis annuelle tenue à Calgary en mars 2009. S'ajouteront deux chercheurs flamands de l'*Intercultural Migration and Minority Research Centre de la Catholic University of Leuven*, Johan Leman et Philippe Hermans, avec lesquels nous amorçons une collaboration, soutenue par la commission mixte Québec/Flandre (2008-2010). Ils présenteront, entre autres, les résultats d'un projet financé par le gouvernement flamand qui compare les obstacles à la réussite scolaire chez

les élèves immigrés d'origine marocaine et chinoise. En plus des deux journées qui seront ouvertes à un public ciblé d'une centaine d'universitaires, de décideurs dans le domaine de l'immigration et de l'éducation, d'intervenants scolaires et d'organismes communautaires, le colloque comprendra une session de travail intensif, le samedi, destinée à identifier des possibilités de travail en commun, soit à partir des données existantes (réalisation d'analyses et d'articles comparatifs) ou à partir de nouveaux projets.

3) Éducation et intervention antiracistes



Maryse Potvin

La Chaire n'a pas mené de nouveaux travaux de recherche sur cette question cette année. Toutefois, nous nous sommes associés à diverses activités de dissémination du pôle Discriminations et insertion du CEETUM, portant sur des enjeux scolaires, entre autres, le séminaire « Racisme, antisémitisme et discrimination en éducation : comment transformer les données de la recherche en outils pédagogiques et en pratiques », tenu le 13 mars 2009. Il a réuni un

très large éventail de chercheurs, de représentants gouvernementaux et d'organismes communautaires intéressés à cet enjeu.

En 2009-2010, Maryse Potvin sera responsable du troisième axe du projet « Le rôle de l'éducation dans les relations entre la communauté juive et les Québécois d'autres origines », actuellement en développement, soit celui qui porte sur **l'impact pédagogique des lieux de mémoire et autres organismes de la communauté juive sur l'éducation antiraciste des jeunes Québécois**. De plus, Marie Mc Andrew participera à un nouveau projet coordonné par Maryse Potvin sur l'intégration des contenus, compétences, pratiques et outils fondamentaux de l'éducation interculturelle et antiraciste aux nouveaux programmes à d'Éducation à la citoyenneté, d'Éthique et de culture religieuse, qui devrait être soumis au CRSH à l'automne.

Axe 3— *Politiques et pratiques dans une perspective comparative*



Sous cet axe, la Chaire vise, à partir de données secondaires, à soutenir la constitution et le déve-

loppement d'un savoir comparatif, synthétique et pertinent sur les politiques et pratiques en matière de relations interethniques à l'école et de scolarisation des minorités nationales ou des groupes issus de l'immigration. Trois chantiers sont particulièrement poursuivis.

1) L'éducation des immigrants dans d'autres provinces canadiennes et pays d'immigration

Les travaux portant spécifiquement sur cet enjeu ont été limités cette année. En effet, d'une part, ce n'est qu'en mai 2008 que nous avons finalisé le numéro spécial de la revue *Éducation et francophonie*, portant sur le thème « **Rapports ethniques et éducation : perspectives nationales et internationales** », qui touchait à un large éventail de problématiques relatives à la scolarisation des immigrants et ce, tant dans d'autres provinces canadiennes que dans divers pays d'immigration (voir Rapport annuel 2007-2008). De plus, vu l'importance des efforts consentis aux travaux portant sur la scolarisation des musulmans (qui s'inscrivent à la fois dans cet axe et sous celui du pluralisme et de l'éducation dans les pays multiculturels en émergence), et à ceux portant sur un enjeu central de la scolarisation des élèves immigrants, soit leurs cheminements et leurs performances, il n'a pas été jugé pertinent, ni réaliste, de mener d'autres travaux.

2) La scolarisation des communautés d'accueil et des nouveaux arrivants dans les sociétés à double majorité

L'ouvrage, *Les majorités fragiles peuvent-elles s'ouvrir à la diversité? Les enjeux éducatifs au Québec et en Europe*, a été déposé aux PUM et sera lancé à l'hiver 2010, probablement dans le cadre de la 12^e Conférence nationale Metropolis qui se tiendra à Montréal du 18 au 21 mars 2010. L'ouvrage comporte cinq chapitres regroupés sous deux grands thèmes : le rapport à l'Autre majoritaire (Contrôler ses propres institutions : repli identitaire ou gage d'harmonie? - La traversée des frontières scolaires et le rapprochement : pourquoi, à quelles conditions? - L'enseignement de l'histoire : peut-on concilier mémoires, savoirs et compétences citoyennes?) et le rapport à l'Autre minoritaire (L'intégration linguistique et l'égalité des chances : complémentarité ou tension? - L'adaptation à la diversité : un hiatus « normal » entre rhétoriques, pratiques et débat public?).

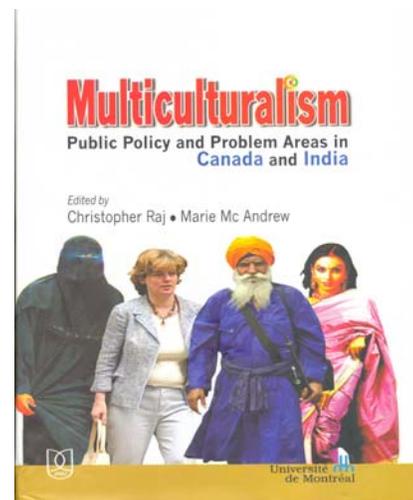
La Chaire a également maintenu ses liens avec les institutions partenaires du **Réseau sur l'Éducation dans les sociétés divisées**, mis en place depuis 1998, tout particulièrement avec la Flandre et la Catalogne. D'une part, en effet, tel que mentionné plus haut, nous avons relancé les liens que nous avons développés au début des années 2000 avec *l'Interculturalism, Migration and Minority Research Center*, dans le cadre du projet « **Relations ethniques, langue et éduca-**

tion : développement de projets comparatifs », qui bénéficie d'un soutien modeste du MRI (deux voyages), mais nettement plus substantiel du gouvernement flamand (cinq voyages). La collaboration porte sur deux thèmes : l'école et les relations entre les deux communautés linguistiques auquel participent Rudi Jansens (*Vrije Universitat Bruxelles*), Laurence Mettewie (Université de Namur) et Benoît Côté (Université de Sherbrooke) et l'éducation antiraciste et l'égalité des chances : des politiques aux pratiques, auquel participent Marie Mc Andrew (UdeM), Maryse Potvin (UQAM), Philippe Hermans et Johan Leman (Université de Leuven).

En ce qui concerne la Catalogne, la Chaire s'est associée à l'organisation par le groupe *Recerca sobre Interculturalitat i Desenvolupament (GRID)* du séminaire bilatéral (Québec/Catalogne), « **Immigration, cohésion sociale et école** » qui associait des répondants belges, qui s'est tenu à Lleida en novembre 2008. Les thèmes des ateliers concernaient les programmes et les projets d'accueil visant les élèves nouveaux arrivants, les facteurs de la réussite et de l'échec scolaire des élèves d'origine immigrée, l'éducation et l'intervention antiraciste, la participation des familles d'origine immigrée à l'école, les attitudes des enseignants face à la diversité et la formation interculturelle ainsi que les minorités musulmanes et leur représentation curriculaire. Divers travaux de la Chaire et de ses partenaires y ont été présentés, entre

autres, les résultats du projet sur la réussite scolaire à Montréal, Toronto et Vancouver, ainsi que l'étude sur la représentation de l'islam et les besoins de formation des enseignants à cet égard (Marie Mc Andrew et Amina Triki-Yamani, postdoctorante à la Chaire). Les travaux relatifs à la publication des Actes de ce séminaire viennent d'être amorcés par notre partenaire catalan, Jordi Garetta. Par ailleurs, l'équipe catalane a obtenu un financement d'importance du gouvernement catalan pour poursuivre ses collaborations avec notre équipe, qui se concrétisera par un séjour d'étude et de recherche de trois chercheurs et d'une postdoctorante cet été.

3) Le pluralisme et l'éducation dans les pays multiculturels en émergence



Comme par les années passées, les activités de la Chaire sous ce thème portent essentiellement sur l'Inde. L'ouvrage **Multiculturalism: Public Policies**

and Problem Areas in Canada and India (C. Raj, M. Mc Andrew) a été publié à l'hiver 2009 chez Manak Publishers et devrait faire l'objet d'un mini-lancement lors des séjours prévus des professeurs Raj et Nafey du Center for Canadian and Latin-American Studies (CCUSLAS) à l'automne 2010. L'ouvrage regroupe 16 articles d'auteurs canadiens ou indiens décrivant leur propre contexte ou portant un regard comparatif sur l'autre société. Il comporte quatre grandes sections : *Multiculturalism: Concepts, Contours and Challenges; Multiculturalism, Identity and Equality: Unfulfilled Promises? Multiculturalism, Federalism and National Minorities* et *Transforming ethnic relations: the role of Education and of the Medias*.

Malgré les différences importantes qui existent dans l'origine et la nature de la diversité dans les deux sociétés, l'ouvrage cerne un ensemble de problématiques communes, tant au plan de la recherche que des politiques publiques qui ouvrent la porte à des collaborations futures. Mentionnons à cet égard, des questions telles que :

1) L'équilibre souhaitable entre unité et diversité a-t-il été atteint ou au contraire devrions-nous mettre plus d'accent sur la citoyenneté partagée et les relations interculturelles? 2) Jusqu'à quel point le concept du multiculturalisme ou de la protection des minorités répond-il aux besoins de tous les individus, entre autres, ceux qui ont des identités multiples ou les mi-

norités autochtones dont la mémoire historique n'est pas nécessairement celle de l'État-nation? 3) Jusqu'à quel point les programmes d'affirmation positive ont-ils résolu le problème de l'inégalité ou au contraire accru les différences à l'intérieur des groupes-cibles? 4) Comment pouvons-nous nous assurer que les pratiques mises de l'avant pour prendre en compte la diversité culturelle soient compatibles avec le libéralisme et les droits humains, spécialement l'égalité des sexes? 5) Devrions-nous définir mieux les limites de la diversité dans un contexte de croissance du fondamentalisme religieux?

Pour poursuivre dans la foulée de ces questionnements, et plus spécifiquement définir une **programmation de recherche commune**, la Chaire a obtenu, en association avec le CEETUM, divers financements d'appoint du MRI et de la Direction des relations internationales de l'Université de Montréal qui permettront de soutenir **trois séjours de chercheurs indiens au CEETUM ainsi que trois séjours de chercheurs québécois au CCUSLAS de JNU**. Tel que mentionné plus haut, ces échanges seront amorcés en août et septembre par la visite des professeurs Nafey et Raj.

Par ailleurs, les liens avec la *National University for Educational Planning and Administration (NUEPA)* se poursuivent. Lors d'un séjour de la titulaire à Delhi en décembre dernier, nous avons posé les jalons du développement d'un projet de recherche portant sur **le rôle des écoles minori-**

taires musulmanes en Inde, entre autres, face à l'objectif de l'égalité d'accès à l'éducation, sur les défis qu'elles connaissent au plan des ressources et de la modernisation, et l'équilibre qu'elles atteignent ou recherchent entre les exigences de l'intégration aux valeurs civiques communes et les particularismes religieux. Une recherche exploratoire limitée, sous forme de questionnaire, a ainsi été menée auprès d'une trentaine de directions d'écoles musulmanes de quelque dix États indiens. Ces données serviront de base à la rédaction d'un projet devant être soumis en août prochain à l'Institut Indocanadien Shastri (séjour de la professeure Najma Akhtar en juin 2009), ainsi qu'à l'élaboration de la problématique de la demande CRSH mentionné au point 1.2.

ENSEIGNEMENT

Le cours **PLU 6040 Éducation et rapports ethniques** représente un lieu unique où les étudiants de diverses facultés et souvent même d'autres universités intéressés aux questions de l'éducation et de relations interethniques peuvent partager leurs intérêts et rencontrer un vaste éventail de chercheurs abordant ces questions sous divers angles disciplinaires, méthodologiques ou théoriques. Cette année, 15 collègues provenant des trois départements de la FSE, de la Faculté de théologie de l'Université de Montréal ainsi que de l'UQAM, de l'Université de Sherbrooke et de l'INRS-

Urbanisation, Culture et Société y ont présenté leurs travaux ou leurs intérêts de recherche regroupés sous quatre grands thèmes (perspectives théoriques; la prise en compte de la diversité religieuse; l'équité et le rapprochement interculturel; l'adaptation du curriculum et des pratiques pédagogiques). Cependant, cette année, nous avons eu quelques problèmes de recrutement (9 étudiants, majoritairement des sciences de l'éducation, provenant de deux universités). Nous avons l'intention de nous pencher sur les causes de cette baisse afin de nous assurer d'une participation plus importante dès l'an prochain.

La titulaire a également continué d'être active dans l'enseignement au premier cycle par le biais du cours **École et environnement social (ETA 2200)** qui, cette année, a rejoint une soixantaine de futurs maîtres du primaire. Ceux-ci ont ainsi été sensibilisés à la réalité des milieux pluriethniques et défavorisés et aux défis associés à l'égalité entre les sexes en éducation ainsi qu'à la nécessité d'adapter leurs pratiques pédagogiques dans un objectif d'égalité des chances et de rapprochement interculturel.

FORMATION À LA RECHERCHE

En 2008-2009, la titulaire a dirigé neuf doctorants et une candidate à la M.Ed. Comme on peut le voir à la liste en fin de section, les sujets de ces étudiants sont étroitement liés aux axes du programme de recherche de la Chaire.

Ils proviennent aussi largement de l'étranger (quatre doctorants) ou d'autres programmes de l'Université de Montréal (un doctorant), ce qui témoigne du rôle important de la Chaire dans la constitution de réseaux de recherche au plan international et national.



Henda Ben Salah

Par ailleurs, en plus de Madame Triki-Yamani, qui a terminé son postdoctorat en décembre 2008, dans le cadre du projet *Relations ethniques et construction du curriculum : le traitement du monde musulman dans le matériel didactique québécois et ontarien* (voir Rapport annuel 2007-2008), nous avons accueilli à partir d'octobre 2008, madame Henda Ben Salah qui a obtenu son doctorat au Centre d'analyse économique de l'Université Paul-Cézannes à Aix-en-Provence. Le projet de Madame Ben Salah qui touche trois provinces canadiennes, le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique et s'appuie sur l'enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes (ELNEJ) 1994-2007, s'intitule **Les carrières scolaires des élèves issus de l'immigration au Canada au secondaire : entre aspirations et réalisations.**

Dans le cadre de cette étude économétrique, elle a l'intention de réexaminer les carrières scolaires à la lumière des vœux émis par les parents à l'entrée de l'élève au secondaire. En identifiant les facteurs déterminants de la réussite ou échec scolaire de cette catégorie de la population (individuels, familiaux, sociaux, systémiques), et en confrontant les réalisations scolaires des élèves aux attentes émises par leurs familles, elle mesura leur degré de concordance qui varie fortement selon les divers groupes ethniques.

Ce projet apporte un complément aux études que mène la Chaire dans le contexte québécois et pancanadien qui n'explorent que les facteurs sociaux, démographiques ou scolaires. Madame Ben Salah sera également associée à la demande d'équipe FQRSC en préparation et sera responsable de l'organisation du séminaire international sur la réussite scolaire chez les élèves immigrés décrit au point 2.1.

Rappelons, par ailleurs tel que mentionné au point 1.3, que depuis avril 2009 nous accueillons une seconde postdoctorante (FQRSC), pour deux ans, madame Geneviève Audet.

Postdoctorats

- AUDET, Geneviève. Diversité culturelle l'école : formation par la méthode des cas à l'intention de futurs maîtres. Avril 2009- mars 2011.

- BEN SALAH, Henda. Les carrières scolaires des élèves issus de l'immigration au Canada au secondaire : entre aspirations et réalisations. 2008-2009.
- TRIKI-YAMANI, Amina. Relations ethniques et construction du curriculum : le traitement du monde musulman dans le matériel didactique québécois et ontarien. 2007-2008 (jusqu'en décembre 2008).
- CHARKAOUI, Adil. La perception de l'Islam et des musulmans chez des professeurs québécois de sciences humaines au secondaire.
- MISIOROWSKA, Mariola. L'étude des pratiques de gestion de la diversité en emploi articulée à la réalité des minorités ethnoculturelles en processus d'intégration socio-professionnelle.

Thèses (Ph.D.)



De gauche à droite : Mahsa Bakhshaei, Mariola Misirowska, Paul Zanzanian, Marie Mc Andrew, Adil Charkaoui, Lida Aghasi et Ming Sun.

- NORMAND, Michelle. Du « vivre ensemble » à l'école secondaire en contexte de diversité culturelle et religieuse : analyse des pratiques enseignantes sous l'angle de la réflexivité et de l'éthique en enseignement.
- OUEDRAOGO, Abdoul. Les facteurs déterminant l'insertion des nouveaux arrivants en région : le cas des Réunionnais dans le Bas-Saint-Laurent.
- SUN, Ming. La réussite scolaire des élèves d'origine chinoise : impact des facteurs personnels, communautaires et structureaux. Directrice, 2008-
- TREMBLAY, Stéphanie. Le traitement du pluralisme religieux en contexte éducatif : aspects normatifs.
- ZANAZANIAN, Paul. Historical consciousness and ethnicity: Quebec "national" history teachers and inter-group relations between Francophones and Anglophones.
- AGHASI, Lida. Stratégies identitaires des adolescents iraniens confrontés à des conflits de valeurs.
- BAKHSHAEI, Mahsa. L'impact de la connaissance parentale du français sur le succès des enfants chez les immigrants libanais et iraniens.

Travaux dirigés (M.Ed.)

- CARRIER, Chantal. Les divers modèles d'enseignement du français aux nouveaux arrivants du point de vue de la gestion du changement.

PRÉSENCE DE LA CHAIRE AU SEIN DE LA COLLECTIVITÉ

La Chaire a maintenu un intense programme structuré d'activités publiques regroupées sous trois volets :

- Des conférences-midis, le deuxième ou le troisième vendredi du mois, où des chercheurs canadiens et internationaux sont appelés à présenter leurs travaux en fonction des publications récentes ou des opportunités émergentes. Quatre activités de ce type, qui regroupent un public extrêmement varié mais constant (généralement autour d'une trentaine de personnes), ont été tenues.



De gauche à droite : Bergman Fleury, George Sefa Dei, Marie Mc Andrew et Keder Hyppolite

Il faut signaler tout particulièrement à cet égard deux panels publics qui ont, l'un et l'autre, attiré plus d'une cinquantaine de personnes. Le premier, « Une école afrocentrique à Montréal : impasse ou voie d'avenir? » (20 février 2009), a permis de prendre connaissance de l'origine et des caractéristiques du projet d'une école afrocentriste à Toronto (Georges Sefa Dei, Université de Toronto) et d'amorcer un large débat sur la pertinence d'une telle formule dans le contexte montréalais. Le second, « Les enseignants québécois face à la diversité : représentations et pratiques », a mis en valeur les travaux des postdoctorants et doctorants de la Chaire sur ces questions, dans le cadre du 11^e Colloque des étudiants et jeunes diplômés du CEETUM.

- Un séminaire praticiens-chercheurs, le dernier vendredi du mois. Celui-ci vise à regrouper, à partir d'une liste d'invitations fermée, les étudiants gradués et les professeurs des Facultés des sciences de l'éducation des quatre universités montréalaises ainsi que nos partenaires des ministères, des commissions scolaires, des associations professionnelles ou des organismes communautaires. Trois personnes (toujours au moins un praticien et un chercheur) sont appelées à présenter leurs travaux ou interventions regroupés sous divers sous-thèmes (tels, cette année, l'accommodement raisonnable : perceptions médiatiques et pratiques en milieu scolaire

ou encore, le décrochage scolaire : approches génériques et prise en compte de la diversité). Ce séminaire connaît un succès appréciable (un auditoire fidèle de 20 à 30 personnes). De plus, nous avons cette année commencé à enregistrer les présentations et les débats, qui sont désormais accessibles, ainsi que les présentations Powerpoint, sur notre site web, ce qui permet de rejoindre les personnes intéressées qu'un conflit d'horaire empêche de se joindre à nous.

- Un colloque ou événement majeur annuel



En 2008-2009, celui-ci a consisté en un colloque international intitulé **La prise en compte de la diversité à l'école publique : jusqu'où, comment?** organisé conjointement avec le pôle Religion et ethnicité du CEETUM (Micheline Milot), la Chaire Religion, culture et société de l'UdeM (Solange Lefebvre) et l'Unité Mixte de recherche Éducation et politique de Lyon 2-INRP (Françoise Lantheaume et Jacqueline Gau-

therin) qui s'est tenu les 6 et 7 octobre 2008 dans le cadre des Entretiens Jacques-Cartier. Cet événement a été soutenu par le MELS et par le MRI. Plus de 125 personnes des milieux universitaires, gouvernementaux, scolaires et communautaires ont assisté à ce colloque où ont été présentées 23 communications de chercheurs québécois, canadiens, français, belges, suisses et britanniques, regroupés sous six grands thèmes : Les encadrements politiques, normatifs et juridiques du rapport à la diversité; La pluralité religieuse dans le curriculum; L'adaptation des normes et pratiques scolaires à la diversité religieuse; L'enseignement de l'histoire, la mémoire et l'éducation citoyenne; La place des langues d'origine dans le curriculum et enfin; L'école publique et la diversité des espaces scolaires. Signalons tout particulièrement à cet égard la présence de Jacqueline Gautherin (Lyon-Lumière 2), d'Anne Van Heyke (Université Libre de Bruxelles), de Françoise Lorcerie (CNRS, France), de Benoît Falaise (INRP, France) et de Jean-Paul Payet et de Christiane Perregaux (Université de Genève). Tel que mentionné plus haut, un ouvrage collectif découlant de ce colloque est actuellement en préparation (Presses de l'Université Laval).

En plus de ces activités organisées *in situ*, la titulaire ainsi que d'autres chercheurs, étudiants ou assistants de recherche associés à la Chaire ont été présents lors d'événements organisés par nos partenaires ainsi que dans les médias. Les interventions ont touché à des enjeux tels que la ges-

tion de la diversité ethnoculturelle, la pertinence d'une école afrocentriste, la politique d'immigration et d'intégration ou encore la réussite éducative des élèves issus de l'immigration.

RESSOURCES HUMAINES

Notre coordonnatrice, Christine Paré, a continué à mener sa tâche régulière de gestion des liens avec les personnes associées à la Chaire et avec ses partenaires, de soutien à l'organisation de nos événements, ainsi que de production de divers documents.



Christine Paré

Une partie importante de son temps a été consacré à la mise à jour de notre site web (<https://www.chereum.umontreal.ca>).

Celui-ci constitue la vitrine nationale et internationale de la Chaire. Notre rapport en français et en anglais, notre programme mis à jour, nos différents rapports et publications ainsi que nos activités y sont affichés.

Comme l'an dernier, madame Paré a été soutenue dans ses tâches, d'une part, par des étudiants, de niveau baccalauréat ou début maî-

trise, affectés à des tâches moins spécialisées (classement, organisation d'événements) et, d'autre part, par des étudiants doctoraux et postdoctoraux ou par des professionnels spécifiquement affectés à des dossiers (entre autres Amina Triki-Yamani, pour la production des trois ouvrages collectifs décrit au point 1.1 et 1.2; Henda Ben Salah pour l'organisation du colloque sur la réussite scolaire des jeunes issus de l'immigration; Mahsa Bakhshaei pour l'organisation du cours PLU et Alice Martin, pour la recherche documentaire). Grâce aux efforts accomplis par toutes les personnes qui y travaillent, la Chaire jouit d'une infrastructure efficace et fonctionnelle qui lui permet de mener à bien ses activités de recherche, d'encadrement des étudiants et de présence au sein de la collectivité.

La Chaire bénéficie également du soutien du personnel du CEETUM où elle est logée, notamment de Chantale Simard, adjointe administrative, de Juliette Gosselin, agente de secrétariat et de Josefina Rossell, coordonnatrice.

3. PROSPECTIVE

L'année 2008-2009 a été une période de consolidation des activités de la Chaire et de dissémination des résultats des projets amorcés en début de programmation, entre autres sur le traitement curriculaire de l'islam et la réussite scolaire des élèves d'origine immigrée au Canada. La titulaire compte à son actif cette année, un livre publié et trois à paraître, trois chapitres de livres publiés et

trois à paraître, quatre articles publiés et un soumis dans des revues avec comités de lecture, dont deux dans des revues internationales prestigieuses, deux articles à paraître dans des revues professionnelles ainsi que deux rapports de recherche. Plusieurs de ces productions ont été réalisées en collaborations avec des chercheurs associés à la Chaire. Il faut également souligner la préparation des deux numéros spéciaux de revues *“The Education of Muslim Minorities students: comparative perspective et Teaching about Islam and the Muslim world: formal and real curriculum”* découlant du colloque international de mai 2008.

Nous avons aussi maintenu notre présence dans la communauté par nos activités publiques nombreuses et bien fréquentées, ainsi que notre apport significatif à la formation de la relève, entre autres, par le recrutement d'étudiants doctoraux et postdoctoraux à temps plein de calibre international.

À partir du printemps 2009, nous avons également significativement amorcé la phase 2 de la programmation de recherche, caractérisée par l'ouverture de nouveaux chantiers. L'avancée la plus significative à cet égard consiste en la préparation d'une lettre d'intention, qui sera suivie d'une demande de subvention à l'automne, permettant de formaliser l'existence d'une équipe multidisciplinaire et interinstitutionnelle de chercheurs intéressés à la question de la

réussite scolaire des élèves d'origine immigrée, aux facteurs qui l'influencent ainsi qu'aux pistes d'action et perspectives comparatives dans ce domaine. Quels que soient les résultats de cette demande, la synergie suscitée par la création du groupe, conjuguée au suivi de la conférence internationale que nous organisons sur le sujet en novembre 2009, auront certainement des effets structurants à court et à moyen terme sur cet axe de recherche à la Chaire.

Un second chantier, concerne le rôle et les défis des écoles ethnosécifiques dans divers pays d'immigration ou pluralistes de longue date. Ce projet qui s'inscrit dans la foulée des activités passées, articulées autour de la question de l'islam, mais qui étend le questionnement à d'autres communautés, fera l'objet d'une demande au CRSH cet automne 2010. Notons également que c'est par cette porte d'entrée que la collaboration avec l'Inde, amorcée autour de l'organisation d'événements ou de publications communes, commencera à s'incarner dans des activités de recherche.

Finalement, nous nous réjouissons que nos efforts des deux dernières années auprès des organismes de la communauté juive aient porté fruits par le biais d'une subvention d'appoint qui permettra d'associer un autre postdoctorant à la Chaire. Cette personne sera affectée au développement d'une programmation de recherche sur le rôle de l'éducation dans le rapprochement

entre la communauté juive et les Québécois d'autres origines en partenariat avec divers organismes de la communauté. Alors que certains aspects de ce programme seront intégrés à d'autres demandes, portées par la titulaire ou par des collaborateurs de la Chaire (écoles ethnospécifiques, utilisation des lieux de mémoire dans les pratiques pédagogiques), d'autres (traitement curriculaire du judaïsme) pourront être amorcés dès l'hiver 2010.

4. PUBLICATIONS, COMMUNICATIONS ET ANIMATIONS SCIENTIFIQUES

PRODUCTIONS AVEC COMITÉ DE LECTURE

Livres publiés et à paraître

Raj, C. et Mc Andrew, M. (dir) *Multiculturalism: Public Policy and Problem Areas in Canada and India*. Delhi: Manak Publisher, 2009.

Mc Andrew, M. Milot, M. Gautrin, J. Triki-Yamani, A. (dir) « *Les diversités à l'école : perspectives comparatives* » Québec, Presses de l'Université Laval, à paraître hiver 2009.

Mc Andrew, M. « *Les majorités fragiles peuvent-elles s'ouvrir au pluralisme? Enjeux éducatifs au Québec et en Europe* », Montréal Presse de l'Université de Montréal, à paraître hiver 2010.

De Queiroz, J-M. Gautherin, J. Lantheaume, F. Mc Andrew, M. (dir) « *Le particulier, le commun, l'universel : La diversité culturelle à*

l'école ». Presses Universitaires de Rennes, à paraître janvier 2010.

Chapitres de livres publiés

Mc Andrew, M. "Quebec Interculturalism Policy: Convergence and Divergence with the Canadian Model". in Raj, C. et. Mc Andrew, M (dir.), *Multiculturalism: Public Policy and Prolem Areas in Canada and India*. Delhi: Manak Publisher.

Mc Andrew, M. "Ethnocultural diversity and education: a Canadian perspective on India's policies and debates". in Raj, C et Mc Andrew, M. (dir.), *Multiculturalism: Public Policy and Problem Areas in Canada and India*. Delhi: Manak Publishers, 2009.

Mc Andrew, M. "Ethnocultural diversity and educating for Pluralism: The role and limits of Education in Canada". in Akhtar, M. (dir.), *Federal Power Sharing. Accommodating Indian Diversity*. Delhi: Manak Publishers, 2009.

Chapitres de livres à paraître

Mc Andrew, M. « Diversité et éducation au Québec et au Canada : un ou plusieurs modèles? » in Mc Andrew, M. Milot, M. Gautrin, J. Triki-Yamani, A. (dir) « *Les diversités à l'école : perspectives comparatives* » Québec, Presses de l'Université Laval, à paraître hiver 2010.

Mc Andrew, M. "Immigration and diversity at school: the transition towards pluralism" in,

Kirkey, C. Jarett Rudy, R. R, Gervais, S. (dir) "Quebec Questions: Québec Studies for the 21st Century" Oxford University Press, à paraître en hiver 2010.

Mc Andrew, M. « L'équité en éducation, pertinence et défis des indicateurs ethniques » in De Queiroz, J-M. Gautherin, J. Lantheaume, F. Mc Andrew, M. (dir) « *Le particulier, le commun, l'universel: La diversité culturelle à l'école* ». Presses Universitaires de Rennes, à paraître janvier 2010.

Articles publiés

Mc Andrew, M. "Ensuring proper competency in the host language: contrasting formula and the place of heritage languages". *Teacher College Review*, Teacher College, Columbia University, Vol 111, N° 6, Juin 2009.

Mc Andrew, M. Oueslati, B. et Helly, D. "The coverage of the Muslim world in Quebec French language High-school textbooks". *Revue internationale Schulbuchforschung/International Textbook Review*. Vol 30, 445-465, 2008.

Oueslati, B. et Mc Andrew. M. « L'évolution du traitement de l'Islam et des cultures musulmanes dans les manuels scolaires québécois de langue française au secondaire ». *Revue canadienne d'études ethniques/ Canadian Ethnic Studies*.

Articles acceptés et numéros spéciaux de revue

Mc Andrew, M., Helly, D. et Tessier, C. "From Heritage Languages to institutional change an analysis of the nature of organizations and projects funded by the Canadian Multiculturalism Program (1983-2002)". *Revue canadienne d'études ethniques/ Canadian Ethnic Studies*, à paraître 2009.

Mc Andrew, M, & Ipgrave, J (dir) *The Education of Muslim Minority Students: comparative perspective*, special issue, Journal of International Migration and Integration (JIMI), à paraître mars 2010.

Mc Andrew, M, Pingel, F et Triki, Y.A (dir) *Teaching about Islam and the Muslim world in Canada and Europe: Formal and real curriculum*, special issue, Contexts. The Journal of Educational Media, Memory, and Society, à paraître 2010.

Articles soumis

Mc Andrew, M. Garnett, B. Ledent, J. Sweet, R. avec la collaboration de Ben Salah, H. « Les carrières scolaires des jeunes allophones à Montréal, Toronto et Vancouver : une analyse comparative », *Revue de l'Intégration et de la Migration Internationale (REMI)*.

Mc Andrew, M, "The Muslim community and education in Quebec: controverses and mutual adaptation" in Mc Andrew, M, & Ipgrave, J (ed) *The education of Muslim minority students: com-*

parative perspective, Journal of International Migration and Integration (JIMI), special issue, à paraître mars 2010.

AUTRES PUBLICATIONS

Revue professionnelle

Mc Andrew, M. Ledent, J. Murdoch, M. Ben Salah, H. « Le cheminement scolaire des jeunes allophones à Montréal » *Revue Vie Pédagogique*, à paraître septembre 2009.

Mc Andrew, M. « L'accommodement raisonnable : un outil dans le développement d'une société pluraliste et inclusive », *Revue Diversité canadienne/ Canadian Diversity*, à paraître automne 2009.

Rapports de recherche

Mc Andrew, M. et Ledent, J (avec la collaboration de R. Ait-Said). *La réussite scolaire des jeunes noirs au secondaire*. Rapport final de recherche, Chaire en relations ethniques, Université de Montréal, 2008.

Mc Andrew, M. Ledent, J. Sweet, R. Garnett, B. et al., *“Educational pathways and academic performance of youth of immigrant origin: comparing Montreal, Toronto and Vancouver”*, rapport final soumis à Citoyenneté et Immigration Canada et Conseil Canadien de l'apprentissage, mai 2009 (également disponible en version

française : « Le cheminement et les résultats scolaires des jeunes d'origine immigrée à Montréal, Toronto et Vancouver : une analyse comparative »).

COLLOQUES, CONGRÈS, ÉVÈNEMENTS SCIENTIFIQUES

Symposium *“The French in North America”*, organisé par le département de Canadian Studies à l'Université Western Michigan. Présentation *“Schooling in a French-Speaking, but Pluralistic Society: Changes and Outcomes”*. Kalamazoo, 18 septembre 2008.

“Education Workshop” organisé par TIES-RTN, Présentation *“The Educational pathways of Youths of immigrant origin in three Canadian cities: assessing the impact of language group, socio-demographic, schooling process and school characteristics variables”*, Vienne, 29 septembre 2008.

Colloque international « La prise en compte de la diversité à l'école publique : Jusqu'où? Comment? » organisé par la Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques, le pôle Religion et ethnicité du CEETUM et la Chaire religion, Culture et société. Présentation *« Diversité et éducation au Québec et au Canada : un ou plusieurs modèles? »*, Montréal, 6 octobre 2008.

Colloque *“Quebec Studies for the 21st Century”* organisé par SUNY Plattsburgh et l'Université

McGill Presentation "Immigration and diversity at school: the transition towards pluralism", Montréal, 17 octobre 2008.

Conference "*The Integration future*" organisée par le Monash Institute. Présentation: "Reasonable accommodation, A tool for building a Pluralistic Future", Prato, 24 octobre 2008.

Symposium, "*Llengua Educació i mmigració, Multilinguisme i practica educativa*", organisé par l'Univerté de Girone, Présentation "Multilingüismo, Immigración, Educación : Una perspectiva comparada", Girone, 20 novembre 2008.

Seminaire international "*Immigración Cohesion social y Escuela*" organisé par l'Université de Lleida. Présentation "The Educational pathways of Youths of immigrant origin in three Canadian cities: assessing the impact of language group, socio-demographic, schooling process and school characteristics variables", Lleida, 24-26 Novembre 2008.

Table ronde « *La réalité multiculturelle au début du 21^e siècle : le cas du Québec et de la Catalogne* », organisée par l'*Institu Estudis I Carme*. Présentation : La réalité multiculturelle au Québec », Lleida, 25 novembre 2008.

3rd International Conference of Latin American Studies Council of Asia and Oceania, organisée par Jawaharlal Nehru University. Presentation "The schooling experience of first and second

generation Caribbean students in Montreal, Canada", Delhi, 3 décembre, 2008.

Conference publique organisée par la Hamdard University. Présentation "*The Muslim community and education in Quebec: controversies and mutual adaptation*", Delhi, 4 décembre 2008.

Séminaire « *Les enfants d'immigrants : le Canada et le Québec* », organisé par l'Institut de recherche sur les politiques publiques et la Fondation canadienne des Bourses du Millénaire. Présentation : « Les carrières scolaires des jeunes issus de l'immigration à Montréal, Toronto et Vancouver », 13 février 2009.

11^e Conférence Nationale Metropolis, Atelier "*Academic performance of immigrant youth in Montreal, Toronto and Vancouver*". Présentation "The educational pathways of youth of immigrant origin in Montréal, Toronto and Vancouver" Calgary, 22 mars 2009.

COLLOQUES PROFESSIONNELS ET ATELIERS DE FORMATION

Atelier de formation des formateurs sur le module « *La prise en compte de la diversité culturelle et religieuse en milieu scolaire : de la théorie à la pratique* » Montréal, 29 mai et 10 juin 2008.

Les discussions informelles, organisées par Metropolis et l'École du Service public du Canada. Présentation : « L'accommodement raisonnable : dans les institutions publiques : le rapport Bou-

chard-Taylor propose-t-il une voie réaliste? » Ottawa, 27 juin 2008.

24^e Congrès du Conseil des tribunaux administratifs canadiens (CTAC). Présentation : L'accommodement raisonnable : dans les institutions publiques, Gatineau, 27 juin 2008.

Réunion annuelle des Chefs de Poste du Ministère des relations internationales du Québec. Présentation « Immigration et intégration, relations interculturelles : le chemin parcouru, les défis à relever ». Québec, 11 septembre 2008.

Atelier de formation « *La prise en compte de la diversité culturelle et religieuse en milieu scolaire : de la théorie à la pratique* » Gatineau, 4 novembre 2008.

Table ronde « Les accommodements raisonnables... et ensuite? Retour sur la commission Bouchard-Taylor » organisée par la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal (FAECUM). Paneliste, Montréal, 10 février 2009.

Conférence de recherche sur les politiques, « *Identité, culture, appartenance et transnationalisme* », organisé par le ministère de Patrimoine Canadien et le Conseil des Arts du Canada. Paneliste, Ottawa, 21 avril 2009.

ORGANISATION DE COLLOQUES ET D'ACTIVITÉS DE DIFFUSION

Colloque international, « La prise en compte de la diversité à l'école publique : Jusqu'où? Comment? » Montréal, 6 et 7 octobre 2008.

Conférence midi de la Chaire. Jean-Paul Payet, Université de Genève, « Ségrégation et ethnicisation de l'espace scolaire : étude de cas », Montréal, 9 octobre 2008.

Conférence-midi de la Chaire co-organisée avec la Chaire de recherche du Canada en étude du pluralisme religieux et de l'ethnicité du CEETUM. Valérie Amiraux, Université de Montréal. Présentation « *Les écoles des minorités religieuses en Europe : Situations et problématiques* » Montréal, 23 janvier 2009.

Séminaire chercheurs-praticiens de la Chaire. Thème général « *La réussite scolaire des jeunes d'origine immigrée* » Jacques Ledent, INRS : « Progression et diplomation au secondaire français des jeunes montréalais non francophones de première et seconde générations »; Henda Ben Salah, Université de Montréal, « Les inégalités sociales de carrières scolaires des élèves issus de l'immigration en France »; Nathalie Labelle, Centre Amos et Mariette Picard, Agir Autrement : « Est-ce possible de rendre un établissement scolaire efficace et adapté pour une clientèle d'élèves en difficulté? », Montréal, 30 janvier 2009.

Panel Public de la Chaire « *Une école Afrocentriste à Montréal, Impasse ou voie d'avenir?* ». Panelistes: George Sefa Dei, Université de Toronto, Bergman Fleury, Conseil interculturel de Montréal et Keder Hyppolite, Service d'aide aux Néo-québécois et immigrants (SANQI), Montréal, 20 février 2009.

Séminaire Praticiens-Chercheurs de la Chaire. Thème général: « *L'accommodement raisonnable : Perception médiatique et Pratiques en milieu scolaire* ». Maryse Potvin, Université du Québec à Montréal: « Crise des accommodements raisonnables: analyse de la couverture événementielle et des discours d'opinion dans la presse écrite québécoise, entre mars 2006 et avril 2007 »; Michèle Turenne, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse (CDPDJ): « Présentation sur les services conseils d'accommodement raisonnable de la CDPDJ »; Marie Mc Andrew, Université de Montréal: « La prise en compte de la diversité culturelle et religieuse en milieu scolaire : de la théorie à la pratique » Montréal, 27 février 2009.

Séminaire « *Racisme, antisémitisme et discriminations en éducation : comment transformer les données de la recherche en outils pédagogiques et en pratiques?* » organisé par le pôle Discriminations et insertion du CEETUM en collaboration avec la Chaire et le Centre Metropolis du Québec et le domaine « Familles, enfants et

jeunes » et d'autres partenaires, Montréal, 13 mars 2009.

11^e Conférence Nationale Metropolis, Atelier «*Academic performance of immigrant youth in Montreal, Toronto and Vancouver*», Calgary, 22 mars 2009.

Séminaire chercheurs-Praticiens de la Chaire. Thème général « *Le décrochage scolaire : approches génériques et prise en compte de la diversité* », Jean Archambault et Pierre Lapointe, Université de Montréal: « L'environnement éducatif dans les écoles publiques et la diplomation des élèves de l'île de Montréal »; Pierre Gosselin, Carrefour de lutte au décrochage scolaire et Comité de gestion de la taxe scolaire de l'île de Montréal: « L'action du carrefour de lutte au décrochage scolaire : fondements et pratiques »; Marie-Martine Dimitri, Centre de transfert pour la réussite éducative au Québec: « Démarche de prévention du décrochage scolaire - un projet pilote », Montréal, 27 mars 2009.

Panel public de la Chaire, organisé dans le cadre du 11^e colloque pour étudiants et jeunes diplômés du CEETUM, « *Les enseignants québécois face à la diversité : représentations et pratiques* ». Amina Triki-Yamani, Université de Montréal « Le rapport des enseignants d'histoire aux savoirs scolaires sur l'islam »; Paul Zanazanian, Université de Montréal « La conscience historique des enseignants d'histoire francophones face aux Anglo-Québécois »; Michèle Normand, doctorante,

Université de Montréal « La prise en compte de la diversité culturelle et religieuse en classe : les pratiques enseignantes », Montréal 3 avril 2009.

PRÉSENCE DANS LES MÉDIAS

Entrevue à Radio-Canada internationale sur l'école afrocentriste à Montréal. Montréal, 11 mars 2009.

PRÉSENTATION DES TRAVAUX DE LA CHAIRE PAR D'AUTRES CHERCHEURS, ÉTUDIANTS OU ASSISTANTS DE RECHERCHE

Maryse Potvin, chercheure, UQAM

Productions avec comité de lecture

Livre publié

Potvin, M. *Crise des accommodements raisonnables. Une fiction médiatique?* Montréal : Athéna Éditions, 2008.

Chapitres de livres publiés

Potvin, M. "Reasonable Accommodation Crisis : A State of Ethnic Relations in Contemporary Québec », In Rodríguez-García, Dan (dir) *Managing Immigration and Diversity in Quebec and Canada: A Transatlantic Dialogue with Catalonia, Spain, and Europe*. Barcelona: CIDOB Foundation, 2009.

Chapitres de livres à paraître

Potvin, M. et M. Mc Andrew « Racisme et anti-racisme en milieu scolaire francophone à Mon-

tréal : politiques, pratiques et perceptions d'intervenants », in G. Thésée, N. Carignan et P. Carr (dir.) « *Les faces cachées de la recherche interculturelle* ». L'Harmattan, Paris.

Colloques, congrès, évènements scientifiques

Colloque « *De la crise d'Oka aux accommodements raisonnables : rapports ethniques et responsabilité sociale des médias* », organisé par le pôle Discriminations et insertion du CEETUM. Présentation, « Les médias écrits et les accommodements raisonnables ». Montréal, 3 octobre 2008.

Journée de réflexion « *Les minorités religieuses au Québec* ». Présentation, « Les médias écrits et les accommodements raisonnables », St-Sauveur, 15 novembre 2008.

Séminaire international « *Immigration, cohésion sociale et école* », organisé par l'université de Lleida. Présentation « Éducation et intervention antiracistes », Lleida, Espagne, 26 novembre 2008.

Organisation de colloques et d'évènements

Colloque « *De la crise d'Oka aux accommodements raisonnables : rapports ethniques et responsabilité sociale des médias* ». Montréal, 3 octobre 2008.

Séminaire de travail « *Racisme, antisémitisme et discrimination en éducation : comment transformer les données de la recherche en outils pédagogiques et en pratiques?* » co-organisé avec la

Chaire de recherche du Canada sur l'Éducation et les rapports ethniques et le Centre Metropolis du Québec, et le domaine (« Familles, enfants et jeunes »), Montréal, 13 mars 2009.

Atelier de formation

Atelier, « *Pour une approche égalitaire, antiraciste et anti-discriminatoire à l'école québécoise* », organisé par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), Montréal, 2 et 4 décembre 2008.

Jacques Ledent, chercheur, INRS

Colloques, congrès, événements scientifiques

11^e Conférence Nationale Metropolis, Atelier "Academic performance of immigrant youth in Montreal, Toronto and Vancouver". Présentation, "Montreal site data". Calgary 4 avril 2008.

77^e Congrès de l'ACFAS. Présentation, « Les facteurs influençant la diplomation des élèves noirs dans le réseau secondaire québécois », Ottawa, 15 mai 2009.

Gérard Pinsonneault, chercheur associé

Forum « *Gestion de l'immigration et la diversité au Québec et au Canada* », organisé par le Secrétariat pour l'immigration de la Generalitat de Catalunya et la Fondation CIDOB. Présentation, « Le Gouvernement du Québec et la gestion de l'immigration: un spectateur passif devenu un

acteur de premier plan », Barcelone, 22 octobre 2008.

Amina Triki-Yamani, stagiaire postdoctorale

Productions avec comité de lecture

Article publié

Triki-Yamani, A., Mc Andrew, M. « Perceptions du traitement de l'islam du monde musulman et des minorités musulmanes par de jeunes musulmans (es) du Cégep au Québec », in Milot, M. et Kousens, D. (dir) « *Reconnaissance de la diversité religieuse : débats actuels dans les différentes sociétés* », N^o spécial, *Diversité urbaine*, Vol.9, n^o1, pp. 73-94., 2009.

Autres publications

Rapports de recherche

Triki-Yamani A., Mc Andrew M. et Helly, D. « Traitement de l'islam et du monde musulman à l'école : perceptions des jeunes musulmans(es) du cégep au Québec ». Publication Centre Metropolis du Québec-IM no 33, décembre 2008.

Triki-Yamani, A., Mc Andrew, M. et, Brodeur, P. Rapport du Colloque "Education and Islam in Pluralistic Societies : Integration and Transformations" soumis à la Direction générale, multiculturalisme et droits de la personne de Patrimoine canadien, 2008.

[http://www.chereum.umontreal.ca/publications/pdf/Workshop%20Islam%20Report%20short%20version%20\(2\).pdf](http://www.chereum.umontreal.ca/publications/pdf/Workshop%20Islam%20Report%20short%20version%20(2).pdf)

Colloques, congrès et événements scientifiques

77^e Congrès de l'ACFAS, atelier « Universitaires et manuels scolaires : quels rapports ? » Présentation, « Le rapport des enseignants d'histoire et d'éducation à la citoyenneté aux savoirs scolaires sur l'islam ». Ottawa, 11 mai 2009.

Séminaire international « Immigration, cohésion sociale et école », organisé par l'Université de Lleida. Présentation « Les Perceptions du traitement curriculaire de l'islam et du monde musulman par les enseignants d'histoire et d'éducation à la citoyenneté du premier cycle du secondaire québécois francophone », Lleida, 26 novembre 2008.

Paul Zanazanian, doctorant

Colloques, congrès et événements scientifiques

6^e conférence Biennale “*Teaching, Learning and Communicating of History*” organisée par l'Association des études canadiennes (ACS-AEC). Présentation, “Is Quebec a 'Divided' Society Regarding the Historical Visions of its Past?”, Québec, 25 octobre 2008.